

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 12 mars 1898.

M 10.

Samstag, 12. März 1898.

*Arrêté du 7 mars 1898, concernant le remboursement à l'État des traitements du personnel supérieur de l'administration forestière de l'année 1897.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu l'art. 5 § 3 de la loi forestière du 14 novembre 1849 ;

Vu le relevé des dépenses avancées par l'État pour le paiement des traitements du personnel supérieur de l'administration forestière en 1897, relevé s'élevant à 19,243 fr. 98 ;

Attendu que cette somme est à répartir entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois administrés par l'État, dans la proportion du revenu cadastral de ces bois, pour une moitié, et de l'étendue de ces bois, pour l'autre moitié ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** La somme de 19,243 fr. 98 sera remboursée à l'État, d'après la répartition ci-après, par les communes et établissements publics intéressés entre les mains des receveurs de l'enregistrement des cantons respectifs, avant le 1<sup>er</sup> mai prochain.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera inséré au *Memorial*.

Luxembourg, le 7 mars 1898.

Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KNEPACH.

*Beschluß vom 7. März 1898, betreffend die Rückzahlung an den Staat des Betrages der Gehälter des höheren Personals der Forstverwaltung für das Jahr 1897.*

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht des Art. 5 § 3 des Forstgesetzes vom 14. November 1849 ;

Nach Einsicht der zur Zahlung der Gehälter der höheren Forstbeamten während 1897 vom Staate geleisteten Vorrisse im Betrage von 19,243 Fr. 98 ;

In Erwägung, daß diese Summe unter die waldbesitzenden Gemeinden und öffentlichen Anstalten zur Hälfte nach dem Catastral-Betrage der Waldungen, zur Hälfte nach dem Flächeninhalte derselben, zu vertheilt ist ;

Beschließt :

**Art. 1.** Die Summe von 19,243 Fr. 98 soll, nachstehender Vertheilung gemäß, durch die betreffenden Gemeinden und öffentlichen Anstalten an den Staat, zu Händen der Einregistrierungs-Einnehmer der resp. Kantone, vor dem 1. Mai künftig zurückgezahlt werden.

**Art. 2.** Gegenwärtiger Beschluß soll in's „*Memorial*“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 7. März 1898.

Der General-Director des Innern,  
G. KNEPACH.

*État de répartition entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois administrés par l'État de la somme de fr. 19,243 98, liquidée en 1897 pour traitements et indemnités du personnel supérieur de l'administration forestière.*

NOMS DES		Contenance des bois administrés.	Leur revenu net cadastral.	Répartition à raison		Sommes totales à payer.		
COMMUNES.	Sections et établissements propriétaires de bois			3	4		de la contenance des bois.	du revenu net cadastral.

**District de Luxembourg.**

		H.	A.	C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
<i>Capellen.</i>								
<b>Bascharage.</b>	Bascharage . . . . .	112	89	20	2,892 05	38 25	36 15	74 40
	Hautcharage . . . . .	156	46	70	4,689 09	52 70	59 05	111 75
	Linger . . . . .	46	24	50	1,320 26	15 25	16 80	32 05
<b>Clemency.</b>	Clemency . . . . .	273	41	50	7,882 85	90 25	99 10	189 35
	Fingg . . . . .	51	16	30	2,051 07	16 90	25 55	42 45
<b>Dippach.</b>	Bettange . . . . .	77	27	90	2,789 73	25 50	34 95	60 45
	Dippach . . . . .	128	99	30	4,528 41	42 60	54 45	97 05
	Schouweiler . . . . .	45	39	00	860 03	15 10	10 45	25 55
	Sprinkange . . . . .	50	11	90	1,453 72	16 60	17 95	34 55
<b>Garnich.</b>	Dahlem . . . . .	4	56	90	106 02	1 50	1 35	2 85
	Garnich . . . . .	22	95	30	571 98	7 70	7 25	14 95
	Hivange . . . . .	2	04	40	28 20	0 65	0 35	1 00
	Kahler . . . . .	62	92	48	2,217 96	20 75	27 65	48 40
<b>Höbscheid.</b>	Eischen . . . . .	259	25	78	7,409 78	85 60	93 10	178 70
	id. la fabrique . . . . .	»	24	20	2 80	0 10	0 05	0 15
	Höbscheid . . . . .	275	09	25	8,200 63	90 75	103 90	194 65
<b>Kehlen.</b>	Dondelange . . . . .	62	04	70	2,287 33	20 50	28 55	49 05
	Kehlen . . . . .	80	97	40	2,897 00	26 80	36 30	63 10
	Keispelt-Meispelt . . . . .	167	46	66	5,895 19	55 20	74 05	129 25
	Nospelt . . . . .	74	31	30	2,169 57	24 50	26 95	51 45
	Olm . . . . .	17	02	10	440 15	5 70	5 60	11 30
<b>Kœrich.</b>	Gœblange . . . . .	59	30	50	1,448 49	19 70	18 40	38 10
	Gœtzingen . . . . .	57	40	20	1,351 75	19 00	17 15	36 15
	Kœrich . . . . .	147	34	95	4,537 24	48 70	57 60	106 30
<b>Kopstal.</b>	Kopstal . . . . .	248	78	21	9,196 47	81 90	115 75	197 65
<b>Mamer.</b>	Cap . . . . .	9	05	00	217 20	3 00	2 95	5 95
	Capellen . . . . .	20	37	60	380 34	6 60	4 80	11 40
	Holzem . . . . .	45	43	70	977 16	14 90	14 90	29 80
	Mamer . . . . .	284	07	20	7,337 74	93 75	92 15	185 90
	Mamer-Capellen . . . . .	14	01	20	512 54	4 65	6 50	11 15

1	2	3			4	5	6	7
		H	A.	C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
Septfontaines.	Greisch . . . . .	8	16	50	126 68	2 65	1 60	4 25
	Roodt . . . . .	37	27	10	1,174 81	12 25	14 90	27 15
	Septfontaines . . . . .	129	33	79	3,599 51	42 85	44 70	87 55
Steinfort.	Hagen . . . . .	32	75	20	638 22	10 60	8 10	18 70
	Kleinbettingen . . . . .	3	86	00	83 38	1 00	1 05	2 05
	Steinfort . . . . .	25	68	30	569 25	8 75	7 20	15 95
	Totaux . . . . .	3093	69	22	92,704 62	1023 20	1164 30	2187 50
<i>Esch-sur-l'Alzette.</i>								
Bettembourg.	Abweiler . . . . .	41	97	40	425 87	3 70	5 35	9 05
	Bettembourg . . . . .	334	56	40	10,813 26	110 30	135 75	246 05
Differdange.	Differdange . . . . .	265	65	60	7,163 16	88 10	90 25	178 35
	Niedercorn . . . . .	96	41	30	2,520 22	31 80	31 75	63 55
Dudelange.	Dudelange . . . . .	332	88	80	9,081 77	109 80	116 20	226 00
Esch-sur-l'Alzette.	Esch-sur-l'Alzette . . . . .	163	52	30	3,123 82	53 90	64 50	118 40
Frisange.	Aspelt . . . . .	»	78	20	1 56	0 25	0 05	0,30
	Hellange la fabrique . . . . .	3	95	50	138 43	1 30	1 75	3 05
Kayl.	Kayl . . . . .	56	27	90	1,576 46	18 50	19 95	38,45
	Tetange . . . . .	64	49	70	1,425 01	21 80	16 95	38 75
Leudelange.	Leudelange . . . . .	237	81	53	8,227 29	79 65	99 95	179 60
	id. le douaire . . . . .	»	41	70	1 87	0 05	0 05	0 10
Mondercange.	Mondercange . . . . .	64	24	50	1,761 45	21 45	22 20	43 65
	Pontpierre . . . . .	8	68	90	243 29	2 95	3 05	6 00
Petange.	Lamadelaide . . . . .	28	81	30	741 71	9 55	9 20	18 75
	Petange . . . . .	49	29	20	1,281 62	16 30	16 15	32 45
	Rodange . . . . .	44	37	70	1,553 20	14 80	19 55	34,35
Reckange.	Ehlange . . . . .	35	94	30	1,010 36	11 75	12 70	24 45
	Limpach . . . . .	9	10	50	208 56	3 10	2 60	5 70
	Wickrange . . . . .	9	07	20	207 20	3 10	2 60	5 70
Roeser.	Berchem . . . . .	50	48	70	1,347 52	16 70	16 95	33 65
	Bivange . . . . .	37	87	70	1,159 00	12 50	14 60	27 10
	Crauthem . . . . .	54	17	00	758 38	17 90	9 55	27 45
	Peppange . . . . .	41	47	20	1,204 43	13 70	15 15	28 85
	Roeser . . . . .	49	07	20	1,604 43	16 20	21 20	37 40
	Livange la chapelle . . . . .	1	59	70	44 72	0 55	0 55	1 10
Rumelange.	Rumelange . . . . .	67	81	60	2,512 33	22 45	31 65	54 10
Sanem.	Belvaux . . . . .	10	16	10	137 60	3 30	1 70	5 00
Schifflange.	Schifflange . . . . .	36	83	38	1,240 43	12 10	15 60	27 70
	Totaux . . . . .	2167	48	51	63,514 99	717 55	797 50	1515 05

1	2	3			4		5	6	7
		H	A	C	FR	L	FR. C.	FR. C.	FR C'
<i>Luxembourg.</i>									
Bertrange.	Bertrange . . . . .	301	44	80	6,605	29	99 83	83 20	183 05
Contern.	Contern . . . . .	49	98	60	1,612	89	16 65	20 30	36 94
	Mutfort-Medingen . . . . .	244	36	99	7,204	10	81 15	90 50	171 65
	Oetrange . . . . .	7	10	30	213	09	2 40	2 70	5 10
<i>Hesperange</i>	Alzungen . . . . .	39	32	00	1,037	71	13 10	13 05	26 15
	Fentange . . . . .	79	10	50	2,771	48	26 20	34 90	61 10
	Hesperange . . . . .	40	29	40	1,206	15	13 65	15 20	28 85
	Itzig . . . . .	188	83	70	6,770	83	62 85	85 05	147 90
<i>Hollerich.</i>	Cessingen . . . . .	69	65	00	1,114	40	23 35	14 05	37 40
	Gasperich . . . . .	12	41	90	336,60		4 10	4 25	8 35
<i>Luxembourg.</i>	Luxembourg . . . . .	628	80	60	18,219	44	205 65	227 55	433 20
<i>Niederanven.</i>	Ernstler . . . . .	75	11	70	1,397	49	24 85	17 60	42 45
	Niederanven . . . . .	153	89	50	4,240	34	50 95	53 40	104 35
	Oberanven . . . . .	71	13	08	1,778,28		23 70	22 40	46 10
	Senningen . . . . .	62	15	30	2,595,64		20 00	32 70	52 70
<i>Sandweiler.</i>	Sandweiler . . . . .	201	10	50	6,405	70	66 85	80 45	147 30
<i>Schuttrange.</i>	Munsbach-Obersyren . . . . .	94	23	10	1,925	31	31 10	24 25	55 35
	Munsbach-Schuttrange- Obersyren . . . . .	47	78	30	2,042	02	15 90	25 70	41 60
	Munsbach . . . . .	1	87	20	74,88		0 60	0 95	1 55
	Schuttrange . . . . .	70	08	60	1,698	33	23 25	21 40	44 65
<i>Steinsel</i>	Heisdorf . . . . .	30	19	90	867	90	10 05	10 90	20 95
	Steinsel . . . . .	366	38	70	11,550	84	121 20	144 55	265 75
<i>Strassen.</i>	Strassen . . . . .	406	92	70	14,553	46	134 40	183 35	317 75
<i>Walferdange.</i>	Bereldange . . . . .	51	95	70	1,720	95	17 15	21 65	38 80
	Helmsange . . . . .	111	98	60	2,896	89	37 00	36 50	73 50
	Walferdange . . . . .	43	84	02	1,394	08	14 60	17 55	32 15
<i>Weiler-la-Tour.</i>	Hassel . . . . .	84	92	00	2,063	90	28 15	26 00	54 15
	id. la fabrique . . . . .	6	87	50	192	50	2 30	2 40	4 70
	Syren . . . . .	39	14	30	1,193	55	13 05	15 05	28 10
	Weiler-la-Tour . . . . .	12	15	80	243	54	4 00	3 05	7 05
	Totaux . . . . .	3593	10	20	105,927	60	1188 05	1330 60	2518 65
<i>Mersch.</i>									
<i>Berg.</i>	Berg . . . . .	55	02	40	2,067	24	18 30	26 05	44 35
	Colmar . . . . .	30	69	40	1,218,28		10 15	15 35	25 50
<i>Bissen.</i>	Bissen . . . . .	580	22	60	18,662	37	194 60	234 15	425 75

1	2	3			4	5	6	7
		H	A	C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
Bœvange s/A.	Bœvange s/A. . . . .	130	74	12	2,527 34	42 75	31 85	74 60
	Brouch . . . . .	65	62	10	1,206 86	21 15	15 15	36 30
	Buschdorf . . . . .	60	48	70	1,366 40	20 00	17 20	37 20
Fischbach	Fischbach . . . . .	248	35	50	3,164 37	92 15	65 05	157 20
	Schoos . . . . .	57	89	90	1,263 69	19 20	15 90	35 10
Heflingen.	Heflingen . . . . .	70	16	80	1,336 13	22 30	19 35	41 65
	Reuland . . . . .	45	92	20	1,505 67	15 15	18 95	34 10
Larochette.	Erzen . . . . .	39	99	40	876 34	13 25	11 05	24 30
	Larochette . . . . .	48	64	40	852 88	16 25	10 75	27 00
	Meysembourg . . . . .	38	39	90	1,003 37	12 75	12 65	25 40
Lintgen.	Lintgen . . . . .	345	58	80	8,764 24	412 00	140 40	222 40
Lorentzweiler.	Blaschette . . . . .	65	77	00	1,491 93	21 85	18 80	40 65
	Bofferdange-Helmdange	133	44	40	2,104 62	42 00	26 45	68 45
	Hunsdorf . . . . .	64	06	01	1,418 57	21 25	17 85	39 10
	Lorentzweiler . . . . .	76	94	70	2,202 78	35 05	27 75	52 80
Mersch.	Beringen . . . . .	155	42	90	3,827 52	50 45	48 20	98 65
	Mersch . . . . .	432	69	30	12,736 94	140 95	160 45	304 40
	Mœsdorf . . . . .	158	85	40	3,880 50	52 55	48 90	101 45
	Reckingen . . . . .	133	16	80	4,247 74	44 15	53 50	97 65
	Rollingen . . . . .	186	10	93	5,678 61	61 75	71 65	133 40
	Schœnfels . . . . .	21	66	50	547 71	7 20	6 90	14 10
Nommern.	Cruchten . . . . .	47	54	10	803 63	15 70	10 10	25 80
	Nommern . . . . .	145	30	00	2,079 18	47 10	26 20	73 30
	id. le douaire . . . . .	5	94	70	58 26	11 70	0 75	2 45
	Oberglabach . . . . .	55	81	00	968 40	18 45	12 20	30 65
Tuntingen.	Schroulweiler . . . . .	136	55	20	2,012 28	45 20	23 35	65 55
	Hollenfels . . . . .	66	26	30	1,668 78	21 95	21 00	42 95
	Tuntingen . . . . .	150	73	00	2,905 50	49 90	35 65	85 85
	Potaux . . . . .	3854	24	66	96,605 27	1274 20	1213 55	2467 75

**District de Diekirch.**

<i>Clervaux.</i>								
Asselborn.	Asselborn la cure . . . . .	1	84	20	25 37	0 65	0 30	0 95
	Boxhorn . . . . .	»	10	00	1 40	0 05	0 05	0 10
Bœvange.	Donnange la fabrique . . . . .	3	13	10	139 47	1 50	1 70	3 30
Clervaux.	Clervaux . . . . .	7	96	60	168 53	2 80	2 10	5 30
	Reuler la chapelle . . . . .	»	87	30	40 16	0 30	0 50	0 80



1	2	3			4	5	6	7
		H.	A.	C.	FR. C.	BR. C.	FR. C.	FR. G.
Ermsdorf.	Eppeldorf . . . . .	5	90	50	35 80	2 10	0 45	2 55
	id. la fabrique . . .	2	59	80	18 06	1 10	0 25	1 35
	id. l'école . . . . .	4	86	40	77 82	1 75	0 95	2 70
	Ermsdorf . . . . .	58	27	10	1,141 09	19 30	14 70	34 00
	id. la fabrique . . .	»	04	30	0 52	0 05	0 05	0 10
	Folkendange . . . . .	47	48	90	834 05	15 80	10 75	26 55
	id. la fabrique . . .	»	18	30	2 20	0 10	0 05	0 15
	Stegen . . . . .	165	77	36	3,360 98	54 85	43 05	97 90
Erpeldange.	Erpeldange . . . . .	1	77	50	3 55	0 60	0 05	0 65
	Ingeldorf . . . . .	67	76	50	1,897 40	22 45	24 10	46 55
Ettelbruck.	Burden la fabrique . .	41	07	78	1,782 61	13 80	22 65	36 45
	Ettelbruck . . . . .	130	26	00	3,032 70	43 25	46 45	89 70
	Grentzingen . . . . .	»	85	40	54 91	0 35	0 65	1 00
Feulen.	Niederfeulen . . . . .	»	04	20	0 55	0 05	0 05	0 10
	Oberfeulen la fabrique .	7	37	50	370 82	2 55	4 80	7 35
Fohren.	Bettel . . . . .	66	62	10	2,267 52	22 00	29 15	51 15
	Fohren . . . . .	36	05	10	1,212 63	12 30	15 45	27 75
Hoscheid.	Hoscheid la fabrique . .	4	99	60	49 96	1 75	0 60	2 35
Medernach.	Medernach . . . . .	370	74	88	9,547 18	120 55	121 30	241 85
Mertzig	Mertzig . . . . .	95	20	02	2,478 99	31 60	31 20	62 80
Reisdorf.	Bigelbach . . . . .	54	00	00	1,651 64	18 30	20 80	39 10
	Hosdorf . . . . .	61	18	80	1,640 48	20 40	20 65	41 05
	Reisdorf . . . . .	166	28	90	2,747 60	54 95	34 60	89 55
Schieren.	Schieren . . . . .	297	27	80	6,754 48	97 85	85 10	182 95
	id. le douaire . . . . .	»	17	40	1 57	0 05	0 05	0 10
	id. la fabrique . . . .	1	21	70	36 51	0 55	0 45	1 00
Vianden.	Vianden . . . . .	227	82	10	5,492 40	75 35	69 20	144 55
	id. le bureau de bienf.	»	39	50	3 17	0 15	0 05	0 20
	id. la fabrique . . . .	10	66	30	99 32	3 60	1 25	4 85
	Totaux . . . . .	2844	63	07	74,480 53	939 05	935 50	1874 55
<i>Redange.</i>								
Arsdorf.	Arsdorf . . . . .	24	38	30	603 48	8 00	7 60	15 60
	Bilsdorf . . . . .	7	25	40	161 01	2 35	2 05	4 40
Béckerich.	Beckerich . . . . .	51	34	31	1,078 04	17 10	13 60	30 70
	Etvange-Hovelange . .	107	65	90	3,324 58	35 75	41 90	77 65
	Ncerdange . . . . .	16	04	60	255 38	5 35	2 20	7 55
	Oberpallen la fabrique .	»	65	90	23 72	0 20	0 30	0 50
	Schweich . . . . .	91	92	50	2,824 73	30 55	35 60	66 15

1	2	3			4	5	6	7
		H.	A.	G.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
Bettborn.	Bettborn la fabrique . . . . .	»	21	00	3 61	0 10	0 05	0 15
	Pratz . . . . .	160	27	70	8,238 97	51 25	102 83	154 10
	Reimberg . . . . .	71	93	80	1,292 73	23 85	16 30	40 15
Bigonville.	Bigonville . . . . .	173	48	30	2,645 50	57 75	33 35	91 10
	id. la fabrique . . . . .	2	77	70	21 70	0 95	0 25	1 20
Ell.	Ell . . . . .	56	91	80	1,462 96	18 80	18 40	37 20
	id. la fabrique . . . . .	1	28	50	62 57	1 35	0 80	2 15
	Petit-Nobressart . . . . .	38	00	20	1,242 80	12 65	15 65	28 30
	Roodt . . . . .	72	97	94	2,077 97	21 20	26 15	50 35
	id. la fabrique . . . . .	2	78	50	19 54	0 95	0 25	1 20
Folschette.	Folschette . . . . .	58	22	70	1,067 55	11 30	13 15	32 75
	id. la fabrique . . . . .	»	52	70	3 16	0 20	0 05	0 25
	Hostert . . . . .	68	93	00	947 01	22 80	11 95	34 75
	Rambrouch . . . . .	93	36	34	1,685 93	31 10	21 25	52 35
Grosbous.	Dellen la chapelle . . . . .	»	53	90	14 28	0 20	0 20	0 40
	Grosbous . . . . .	152	36	20	3,968 98	50 75	50 00	100 75
	id. la fabrique . . . . .	6	31	90	192 31	2 00	2 40	4 40
Perlé.	Holtz . . . . .	134	63	30	2,623 06	14 75	33 10	77 85
	id. la fabrique . . . . .	3	71	80	27 79	1 20	0 35	1 55
	Perlé . . . . .	134	42	10	2,887 83	14 73	36 40	81 15
	id. la fabrique . . . . .	»	20	40	1 22	0 10	0 05	0 15
Redange.	Nagem la fabrique . . . . .	1	42	00	8 52	0 45	0 10	0 55
	Niederpallen . . . . .	36	32	60	660 72	12 00	8 30	20 30
	Ospern . . . . .	4	11	83	47 53	1 35	0 60	1 95
	Redange . . . . .	102	27	20	2,632 50	33 95	33 15	67 10
	Reichlange . . . . .	12	42	24	415 97	4 10	5 25	9 35
Sæul.	Calmus . . . . .	81	64	00	2,064 24	27 10	26 00	53 10
	Ehner . . . . .	3	02	20	90 66	1 00	1 15	2 15
	Sæul . . . . .	118	73	50	3,250 55	39 50	40 95	80 45
Useldange.	Schwebach . . . . .	21	93	73	451 62	7 20	5 70	12 90
	Everlange . . . . .	24	37	80	359 37	8 10	7 05	15 15
	Rippweiler . . . . .	36	80	17	842 63	12 20	10 60	22 80
	Schandel . . . . .	»	02	80	0 31	0 05	0 05	0 10
	id. la chapelle . . . . .	»	01	04	0 23	0 05	0 05	0 10
	Useldange . . . . .	32	53	20	845 83	10 75	10 65	21 40
Vichten.	Michelbuch la fabrique . . . . .	3	67	70	124 91	1 10	1 55	2 65
	id. la fondation . . . . .	3	66	30	113 67	1 10	1 40	2 50
	Vichten la fabrique . . . . .	»	97	90	29 73	0 30	0 35	0 65
	id. le bureau de biéuf . . . . .	»	27	70	8 31	0 10	0 10	0 20



1	2	3			4	5	6	7
		H.	A.	C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
Wahl.	Buschrodt . . . . .	120	64	60	1,753 39	40 05	22 10	62 15
	Kuborn l'école. . . . .	»	53	10	10 62	0 20	0 15	0 35
	Wahl . . . . .	42	79	40	1,028 74	14 20	12 95	27 15
	Totaux . . . . .	2184	41	70	53,698 30	723 15	674 70	1397 85
<i>Wiltz.</i>								
Alscheid.	Kautenbach la fabrique .	26	50	54	681 95	8 75	8 60	17 35
	id. l'école . . . . .	1	84	00	75 44	0 55	0 95	1 50
Boulaide.	Merkholz la fabrique. .	3	34	60	43 50	1 10	0 55	1 65
	Baschleiden . . . . .	43	05	40	1,140 46	14 30	14 50	23 80
	Boulaide . . . . .	6	84	30	128 65	2 20	1 60	3 80
	Surré . . . . .	55	35	30	896 99	18 45	14 30	29 75
	id. le douaire . . . . .	3	01	60	84 01	1 00	1 00	2 00
	id. l'église . . . . .	»	10	38	2 80	0 05	0 05	0 10
Eschweiler.	Eschweiler . . . . .	»	05	90	0 86	0 05	0 05	0 10
Goesdorf.	Goesdorf la fabrique . .	5	98	60	145 07	1 90	1 85	3 75
	Nocher l'église . . . . .	2	65	30	63 74	0 80	0 80	1 60
	id. le bureau de bienf.	»	54	40	49 97	0 20	0 25	0 45
Harlange.	Harlange . . . . .	264	47	70	7,990 40	88 05	100 65	188 70
	id. la fabrique. . . . .	2	24	40	45 59	0 65	0 55	1 20
	Tarchamps le douaire .	7	37	40	241,69	2 50	3 05	5 55
	id. la fabrique . . . . .	10	64	97	282 10	3 50	3 55	7 05
Heiderscheid.	Tadler la chapelle . . .	8	47	10	369 30	2 80	4 65	7 45
	Heiderscheid la fabrique	»	39	50	25 20	0 15	0 30	0 45
Mecher.	Bavigne . . . . .	»	72	70	16 29	0 25	0 20	0 45
	id. la fabrique. . . . .	»	20	60	2 68	0 10	0 05	0 15
	Kaundorf la fabrique. .	12	60	65	262 99	4 20	2 35	6 55
	Liefrange la chapelle .	»	56	20	9 49	0 20	0 10	0 30
Oberwampach.	Brachtenbach la fabrique	4	50	50	134 12	1 45	1 70	3 15
	Derenbach . . . . .	»	07	30	0 88	0 05	0 05	0 10
Wiltz.	Niederwiltz la fabrique .	»	90	00	23 40	0 30	0 30	0 60
	Wiltz . . . . .	252	13	18	7,015 07	84 45	88 70	173 15
	id. l'hospice . . . . .	1	25	50	30 81	0 35	0 40	0 75
	Roullingen . . . . .	»	05	00	1 45	0 05	0 05	0 10
Wilwerwiltz.	Enscherange la chapelle	»	38	00	11 02	0 15	0 15	0 30
	Wilwerwiltz . . . . .	»	20	00	5 80	0 10	0 10	0 20
	id. la chapelle . . . . .	»	69	30	30 15	0 25	0 40	0 65
Winseler.	Ncertrange la fabrique .	2	10	00	73 99	0 65	0 90	1 55

1	2	3			4	5	6	7
Winseler.	Winseler la chapelle . . . . .	n.	A.	C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
	id. la fabrique . . . . .	»	82	60	49 56	0 30	0 60	0 90
		12	21	70	40½ 12	4 15	5 20	9 35
	Totaux . . . . .	732	38	32	20,318 54	244 00	253 50	499 50

**District de Grevenmacher.**

<i>Echternach.</i>		n.	A.	C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
Beaufort.	Beaufort . . . . .	259	95	65	4,521 90	86 45	56 95	143 40
	id. l'église . . . . .	»	12	90	3 48	0 05	0 05	0 10
	Dillingen . . . . .	63	81	10	1,584 14	10 75	19 95	30 70
Béch.	Béch . . . . .	210	47	05	3,127 26	70 05	64 60	134 65
	Hemsthal le douaire . . . . .	7	85	50	118 97	2 55	1 50	4 05
	Hemsthal-Zittig . . . . .	38	43	00	867 33	12 75	10 90	23 65
	Altrier-Hersberg . . . . .	73	33	90	1,934 90	24 40	24 30	48 70
	Rippig . . . . .	24	03	50	514 47	8 00	6 50	14 50
Berdorf.	Berdorf . . . . .	633	01	10	11,444 03	210 80	181 40	392 20
Consdorf.	Breidweiler . . . . .	134	81	60	3,299 47	44 85	42 85	87 70
	Consdorf . . . . .	415	40	40	8,197 43	139 30	102 30	241 60
	Scheidgen . . . . .	93	09	20	1,564 04	30 95	19 70	50 65
Echternach.	Echternach . . . . .	581	26	30	13,347 26	194 45	166 15	360 60
	id. l'hospice . . . . .	91	09	80	2,723 55	30 30	35 20	65 50
	id. la fabrique . . . . .	»	39	05	5 08	0 15	0 10	0 25
Mompach.	Born . . . . .	49	18	40	1,261 38	16 30	15 90	32 20
	Herborn . . . . .	388	90	80	10,970 61	130 45	136 20	266 65
	Mœrsdorf . . . . .	69	40	60	1,398 60	23 10	17 60	40 70
	Mompach . . . . .	121	13	80	2,676 19	40 30	33 70	74 00
Rosport.	Dickweiler . . . . .	83	90	50	1,592 33	27 85	20 05	47 90
	Girst . . . . .	42	58	42	768 39	14 10	9 70	23 80
	Hinckel . . . . .	41	38	20	953 89	13 75	12 00	25 75
	Osweiler . . . . .	168	57	80	4,134 01	56 05	52 10	108 15
	Rosport . . . . .	139	63	20	2,415 42	46 40	30 45	76 85
	Steinheim . . . . .	84	41	80	2,471 81	28 10	31 15	59 25
	Christnach . . . . .	84	36	28	1,720 78	28 10	21 65	49 75
Waldbillig.	Haller . . . . .	32	57	30	584 93	10 75	7 30	18 05
	Mullerthal . . . . .	8	32	40	229 13	2 65	2 90	5 55
	Waldbillig . . . . .	52	39	20	1,280 82	17 45	16 15	33 60
	Totaux . . . . .	3995	94	76	90,708 61	1321 15	1139 30	2460 45

1	2	3			4	5	6	7
		H.	A.	C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
<i>Grevenmacher.</i>								
Betzdorf.	Berg . . . . .	169	70	90	4,039 30	56 50	31 03	107 55
	Betzdorf . . . . .	116	68	30	2,496 44	38 75	31 45	70 20
	Mensdorf . . . . .	167	35	40	4,615 60	54 60	57 25	114 85
	Olingen . . . . .	226	83	60	5,399 15	73 50	68 05	143 53
	Roodt . . . . .	77	66	30	1,514 43	23 75	19 05	44 80
Biver.	Biver . . . . .	186	99	70	4,459 26	62 13	56 00	118 15
	Boudler . . . . .	53	13	10	1,439 12	17 63	18 15	35 80
	Brouch . . . . .	4	19	70	151 09	1 35	1 90	3 25
	Hagelsdorf . . . . .	64	81	60	1,173 81	21 53	14 80	36 35
	Wecker . . . . .	100	03	60	2 163 03	33 30	27 20	60 50
	Weidig . . . . .	9	22	00	276 60	3 00	3 50	6 50
Flaxweiler.	Beyren . . . . .	49	44	30	1,657 64	16 43	20 90	37 33
	Flaxweiler . . . . .	239	31	30	8,340 91	81 30	102 63	183 95
	Gostingen . . . . .	177	22	60	4,005 87	39 30	50 45	89 75
	Niederdonven. . . . .	47	24	80	661 39	15 65	8 35	24 00
	Oberdonven. . . . .	146	74	60	4,033 87	48 85	50 85	99 70
Grevenmacher, Junglinster.	Grevenmacher. . . . .	681	70	40	14,421 03	220 33	181 70	402 03
	Bourglinster . . . . .	29	84	60	588 43	9 90	7 40	17 30
	Eisenborn . . . . .	61	69	70	1,850 72	20 53	23 30	43 85
Manternach.	Berbourg . . . . .	89	46	60	1,500 17	29 73	18 90	48 63
	Lellig . . . . .	114	42	50	2,470 38	38 03	31 10	69 15
	Manternach . . . . .	111	17	82	2,210 80	36 95	27 83	64 80
	Munschecker . . . . .	32	89	72	444 29	10 90	5 60	16 50
Mertert.	Mertert . . . . .	237	50	60	4,740 60	90 10	59 70	149 80
	Wasserbillig . . . . .	137	56	83	2,533 91	43 73	31 90	77 63
Rodenbourg.	Beidweiler . . . . .	99	63	50	2,196 76	33 10	27 63	60 73
	Eschweiler . . . . .	105	66	70	2,373 78	33 10	29 90	63 00
	Gonderange . . . . .	»	60	60	5 45	0 20	0 10	0 30
	Rodenbourg . . . . .	83	19	40	1,938 26	27 03	24 63	52 30
Wormeldange.	Ahn . . . . .	97	77	60	1,923 68	32 50	24 23	56 73
	Ehnen . . . . .	78	41	70	2,914 00	26 10	36 70	62 80
	Machthum . . . . .	35	43	90	859 69	11 73	10 80	22 53
	Wormeldange . . . . .	165	38	70	4,389 06	53 03	33 30	110 33
	Totaux . . . . .	3979	02	69	93,834 54	1313 40	1178 40	2493 80

1	2	3			4	5	6	7
		H	V	C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
<i>Remich.</i>								
Bous.	Bous . . . . .	109	46	80	2,145 57	36 40	27 05	63 45
	Erpeldange . . . . .	68	21	80	1,675 79	22 65	21 10	43 75
	Rolling-Assel . . . . .	63	07	70	2,193 80	21 00	27 65	48 65
Burmerange.	Elvange . . . . .	59	86	80	2,019 21	19 85	25 45	45 30
Dalheim.	Dalheim . . . . .	224	98	60	8,241 91	74 80	103 85	178 65
	id. la fabrique . . . . .	»	89	30	36 16	0 30	0 45	0 75
	Filsdorf . . . . .	86	05	10	3,364 21	28 65	42 40	71 05
	Welfrange . . . . .	76	08	70	2,663 30	25 30	33 55	58 85
Lenningen.	Canach . . . . .	339	20	81	10,652 12	109 05	131 10	240 15
	Lenningen . . . . .	152	24	70	3,695 22	50 60	46 55	97 15
Mondorf-les-Bains.	Altwies . . . . .	8	00	90	237 93	2 65	3 00	5 65
	Ellange . . . . .	27	13	16	649 21	9 00	8 20	17 20
	id. la fabrique . . . . .	1	48	60	25 39	0 35	0 30	0 65
	Mondorf-les-Bains . . . . .	38	12	20	780 10	12 65	9 85	22 50
Remerschen	Remerschen . . . . .	80	15	50	2,032 92	26 65	25 60	52 25
	Schengen . . . . .	61	02	50	1,510 80	20 30	19 05	39 35
	Wintrange . . . . .	85	18	70	2,266 24	28 30	28 55	56 85
Remich.	Remich . . . . .	112	78	60	3,209 13	37 50	40 45	77 95
Stadbredimus.	Greiveldange . . . . .	168	81	90	3,750 73	56 15	47 25	103 40
	Stadbredimus . . . . .	163	81	50	4,619 56	54 50	58 20	112 70
Waldbredimus.	Trintange . . . . .	81	85	02	3,044 09	27 20	38 35	65 55
Wellenstein.	Bech-Kleinmacher . . . . .	26	51	30	957 81	8 75	12 05	20 80
	Schwebsingen . . . . .	34	53	00	862 59	11 45	10 85	22 30
	Wellenstein . . . . .	109	43	30	3,854 67	36 39	48 54	84 93
	Totaux . . . . .	2179	02	49	64,488 46	720 44	809 39	1529 85

*Avis. — Subsidies en faveur des écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale pour l'année 1897.*

Par disposition du 5 mars 1898, les subsides suivants sont accordés pour l'année 1897 :

a) aux communes ci-après dénommées, dans l'intérêt de leurs écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale, savoir :

- 1° à la ville de Luxembourg . . . . . fr. 1500
- 2° id. d'Echternach . . . . . » 300
- 3° id. de Wiltz . . . . . » 450

**Bekanntmachung. — Vertheilung der Subsidien zu Gunsten der Schulen und Vereine für Gesang und Musik für das Jahr 1897.**

Durch Verfügung vom 5. März 1898 sind folgende Subsidien für das Jahr 1897 bewilligt :

a) Den nachbenannten Gemeinden zu Gunsten der daselbst bestehenden Schulen und Vereine für Gesang und Musik :

- 1° der Stadt Luxemburg . . . . . Fr. 1500
- 2° id. Echternach . . . . . » 300
- 3° id. Wiltz . . . . . » 450

<p>1° à la ville de Diekirch . . . . fr. 400</p> <p>5° id. de Grevenmacher . . . » 300</p> <p>6° id. de Remich . . . . » 300</p> <p>7° à la commune d'Ettelbruck . . » 400</p> <p>8° id. de Larochette . . . » 300</p> <p>9° id. d'Esch-s.-l'Alz . . . » 300</p> <p>10° id. de Mersch . . . . » 300</p> <p>b) aux écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale ci-après :</p> <p>1° à la société de musique vocale et instrumentale de l'Athénée de Luxembourg . . . . . fr. 100</p> <p>2° à la société de musique vocale et instrumentale du gymnase de Diekirch . . . » 100</p> <p>3° à la société de musique vocale du progymnase d'Echternach . . . » 50</p> <p>4° à la société de musique vocale de l'école agricole d'Ettelbruck . . . » 50</p> <p>5° à la société de chant des instituteurs du 1<sup>er</sup> arrondissement . . . » 100</p> <p>6° à la société de musique de l'établissement Meroier de Hollerich . . » 200</p> <p>7° à la société de musique de Clervaux . . . . . » 300</p> <p>8° à la société de musique de Vianden . . » 300</p> <p>9° à la société de chant «Cécilienverein de N.-D. de Luxembourg . . . » 100</p> <p>10° à la société de musique de Bech (Echternach). . . . . » 50</p> <p>11° à la société de musique de Berdorf . . . . . » 50</p> <p>12° à la société de musique de Wasserbillig . . . . . » 50</p> <p>13° à la société de musique de Born . . . » 50</p> <p>14° à la société de musique de Herborn . . . . . » 50</p> <p>15° à la société de musique de Osweiler . . . . . » 50</p> <p>c) un subside de 75 fr. est accordé à chacune des sociétés de musique de Bascharage, Berg, Bettembourg, Clémency, Differdange, Niederkorn, L'auvage, Dudelaunge, Eich (usines), Kayl, Tetange, Hellange, Kehlen, Leudelange, Petange, Rollange, Rollingergrund, Belvaux, Séptfontaines, Hagen, Bettingen, Bettborn, Bi-</p>	<p>4° der Stadt Diekirch . . . . . Fr. 400</p> <p>5° id. Grevenmacher . . . . . » 300</p> <p>6° id. Remich . . . . . » 300</p> <p>7° der Gemeinde Ettelbrück . . . . » 400</p> <p>8° id. Fels . . . . . » 300</p> <p>9° id. Esch a. d. Alz. . . . . » 300</p> <p>10° id. Mersch . . . . . » 300</p> <p>b) nachbenannten Schulen und Vereinen für Gesang und Musik:</p> <p>1° der Gesang- und Musikschule des Athenäums . . . . . Fr. 100</p> <p>2° der Gesang- und Musikschule des Gymnasiums zu Diekirch . . . . . » 100</p> <p>3° der Gesangschule des Progymnasiums zu Echternach . . . . . » 50</p> <p>4° der Gesangschule der Ackerbauerschule zu Ettelbrück . . . . . » 50</p> <p>5° dem Gesangverein der Lehrer des ersten Bezirkes . . . . . » 100</p> <p>6° der Musikgesellschaft des Establishments Meroier zu Hollerich . . » 200</p> <p>7° der Musikgesellschaft zu Clerv . . » 300</p> <p>8° der Musikgesellschaft zu Vianden . . » 300</p> <p>9° dem „Céciliengesangverein“ von Liebfrauen zu Luxemburg . . . . . » 100</p> <p>10° der Musikgesellschaft zu Bech . . . » 50</p> <p>11° id. Berdorf . . . . . » 50</p> <p>12° id. Wasserbillig . . . . . » 50</p> <p>13° id. Born . . . . . » 50</p> <p>14° id. Herborn . . . . . » 50</p> <p>15° id. Osweiler . . . . . » 50</p> <p>c) ein Subsid von Fr. 75 ist einer jeden der in nachstehenden Ortschaften bestehenden Musikgesellschaft bewilligt: Niederkerschen, Berg, Bettemburg, Künzig, Differdingen, Niederkorn, Bascharage, Dödelingen, Eich (Hüttenwerk), Kayl, Tetingen, Hellingen, Kehlen, Leudelingen, Petingen, Hellingen, Rollingergrund, Belvaux, Bettborn, Bi-</p>
---	---

goñville, Esch s/S., Grosbous, Harlange, Holtz, Hosingen, Redange, Troisvierges, Weiswampach, Beaufort, Wecker, Berbourg, Rosport et Wellenstein ;

d) un subside de 25 fr. est accordé à chacune des sociétés de chant de Berg, Bettembourg, Bertrange, Bissen, Brouch, Buschdorf, Contern, Mütfort, Oetrange, Differdange, Oberkorn, Dommeldange, Eich-Mühlenbach, Kirchberg, Neudorf, Weimerskirch, Angelsberg, Aspelt, Hefingen, Alzingen, Hesperange, Itzig, Hobscheid, Hölferich, Merl, Kayl, Tetange, Kehlen, Keispelt-Meispelt, Olm, Kopstal, Leudelage, Lintgen, Lorentzweiler, Rollingen, Mersch, Schoenfels, Niederanven, Oberanven, Ernster, Lamadelaine, Sandweiler, Schuttrange, Septfontaines, Bettlingen, Heisdorf, Strassen, Tuntingen, Walferdange (Cæcilia), Syren, Weiler-la-Tour, Asselborn, Brandenbourg, Bastendorf, Elvange, Beckerich, Mœstroff, Bettendorf, Welscheid, Clervaux, Eselborn, Petit-Nobressart, Erpeldange, Feulen-bas, Folschette, Föhren, Hachiville, Eschdorf, Heinerscheid, Fischbach, Hosingen, Kaundorf, Mertzig, Oberwampach, Perlé, Wolwelage, Weiler, Redange, Säul, Schieren, Useldange, Vichten, Wahl, Weiswampach, Neertrange, Bech, Hemsthal, Bous, Gostingen, Lenningen, Berbourg, Meiert, Born, Herborn, Mondorf, Remerschen, Rosport, Osweiler, Stadtbredimus, Greiveldange, Waldbillig, Trintange, Waldbredimus, Machtum, Wormeldange, Oberwormeldange.

Les communes et sociétés intéressées auront à fournir au Gouvernement des renseignements sur le mode d'emploi des subsides.

Luxembourg, le 5 mars 1898.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — Justice.*

Par arrêté grand-ducal en date du 5 mars ct., M. Ferdinand Schaefer, premier juge suppléant de la justice de paix de Luxembourg, a été nommé quatrième juge suppléant près le tribunal d'arrondissement de Luxembourg.

mern, Hagen, Bettingen, Bettborn, Bondorf, Esch a. d. S., Grosbous, Harlingen, Holz, Hosingen, Nedingen, Ufelingen, Weiswampach, Beaufort, Wecker, Verburg, Rosport, Wellenstein ;

d) ein Subsid von 25 Fr ist einem jeden der in nachstehenden Ortschaften bestehenden Gesangsvereine bewilligt: Berg, Bettembourg, Bartringen, Bissen, Bruch, Buschdorf, Contern, Mütfort, Detringen, Differdingen, Oberkorn, Dommeldingen, Eich-Mühlenbach, Kirchberg, Neudorf, Weimerskirch, Angelsberg, Aspelt, Hefingen, Alzingen, Hesperingen, Itzig, Hobscheid, Hölferich, Merl, Kayl, Tetingen, Kehlen, Keispelt-Meispelt, Olm, Kopstal, Leudelingen, Lintgen, Lorentzweiler, Rollingen, Mersch, Schoenfels, Niederanven, Oberanven, Ernster, Rollingen (Esch), Sandweiler, Schüttringen, Simmern, Bettingen, Heisdorf, Strassen, Tuntingen, Walferdingen (Cæcilia), Syren, Weiler z. Thurm, Asselborn, Brandenbourg, Bastendorf, Elvingen, Beckerich, Mœstroff, Bettendorf, Welscheid, Clerf, Eselborn, Klein-Elcherodt, Erpeldingen, Niederseulen, Folschette, Föhren, Helzingen, Eschdorf, Heinerscheid, Fischbach (Clerf), Hosingen, Kaundorf, Mertzig, Oberwampach, Perl, Wolwelingen, Weiler, Nedingen, Säul, Schieren, Ufelingen, Vichten, Wahl, Weiswampach, Nörtringen, Bech, Hemsthal, Bous, Gostingen, Lenningen, Verburg, Meiert, Born, Herborn, Mondorf, Remerschen, Rosport, Osweiler, Stadtbredimus, Greiveldingen, Waldbillig, Trintingen, Waldbredimus, Machtum, Wormeldingen, Oberwormeldingen.

Die beteiligten Gemeinden und Vereine haben der Regierung Aufschluß über die Verwendung der ihnen bewilligten Subsidien zu erteilen.

Luxembourg, den 5. März 1898.

*Der General-Director der Finanzen,*  
**M. M o n g e n a s t.**

**Bekanntmachung. — Justiz**

Durch Großh. Beschluß vom 5. März c. ist Hr. Ferdinand Schaefer, 1. Ergänzungsrichter beim Friedensgericht zu Luxemburg, zum 4. Ergänzungsrichter beim Bezirksgericht zu Luxemburg ernannt worden.

Par le même arrêté MM. Georges Faber, deuxième juge suppléant près la justice de paix, et Albert Layen, avocat-avoué à Luxembourg, ont été nommés premier et resp. deuxième juge suppléant près la justice de paix du canton de Luxembourg.

Luxembourg, le 9 mars 1898.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,*  
EYSCHEN.

*Avis. — Association syndicale.*

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 17 au 31 mars 1898, dans la commune de Feulen, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction d'un chemin d'exploitation entre Niederfeulen et Welscheid au lieu dit « In der Dellt ».

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Feulen, à partir du 17 mars prochain.

M. Toussaint, membre de la Commission d'agriculture à Schieren, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 31 mars prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à la maison d'école à Niederfeulen.

Luxembourg, le 10 mars 1898.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,*  
EYSCHEN.

*Avis. — Association syndicale.*

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 17 au 31 mars 1898, dans la commune de Flaxweiler, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de chemins d'exploitation à Flaxweiler.

Durch denselben Beschluß sind die H. H. Georg Faber, 2. Ergänzungsrichter beim Friedensgericht, und Albert Layen, Advokat-Anwalt zu Luxemburg, zum 1. bzw. 2. Ergänzungsrichter beim Friedensgericht des Kantons Luxemburg ernannt worden.

Luxemburg, den 9. März 1898.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,*  
Eyschen.

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.**

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 17. auf den 31. März k., in der Gemeinde Feulen eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage eines Feldweges zwischen Niederfeulen und Welscheid, Ort genannt „In der Dellt“.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes sind auf dem Gemeindefekretariat von Feulen vom 17. März k. ab, hinterlegt.

Hr. Toussaint, Mitglied der Ackerbau-Kommission zu Schieren, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 31. März k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Niederfeulen entgegennehmen.

Luxemburg, den 10. März 1898.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,*  
Eyschen.

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.**

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 17. auf den 31. März k., in der Gemeinde Flaxweiler eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Flaxweiler.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Flaxweiler, à partir du 17 mars prochain.

M. Pütz, membre de la Commission d'agriculture à Bourglinster, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 31 mars prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Flaxweiler.

Luxembourg, le 10 mars 1898

*Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,*  
EYSCHEN.

*Avis. — Association syndicale.*

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 17 au 31 mars 1898, dans la commune de Heiderscheid une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction d'un chemin d'exploitation au lieu dit « In Heesbach » à Eschdorf.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Heiderscheid à partir du 17 mars.

M. Reding, membre de la Commission d'agriculture à Baschleiden, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 31 mars prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école d'Eschdorf.

Luxembourg, le 10 mars 1898.

*Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,*  
EYSCHEN.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes sind auf dem Gemeindefretariat zu Flaxweiler vom 17. März k. ab, hinterlegt.

Hr. Pütz, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Bourglinster, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 31. März k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaal zu Flaxweiler entgegennehmen.

Luxemburg, den 10 März 1898.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,*  
E y s c h e n.

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.**

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 17. auf den 31. März k., in der Gemeinde Heiderscheid eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage eines Feldweges, Ort genannt „In Heesbach“ zu Eschdorf.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes sind auf dem Gemeindefretariat von Heiderscheid, vom 17. März k. ab, hinterlegt.

Hr. Reding, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Baschleiden, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 31. März k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaal zu Eschdorf entgegennehmen.

Luxemburg, den 10. März 1898.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,*  
E y s c h e n.